

奇傳艋舺

【封面故事】

<http://www.whcc.org.tw>

走讀艋舺工藝。



萬華
大區事



不墜百工技藝 源自生活品味



【封面故事】

針線繡風華 傳承繫南新
鉛鑄柔情 活著的字

【萬華社區大學學習花園】

在生活中創作「人生的戲」
炎炎夏日學耳穴

【社大放送頭】

- 03 面對社大新的20年，
想像社大2.0

【封面故事】

- 04 **走讀艋舺工藝。**

- 06 不墜百工技藝
源自生活品味

- 15 **針線繡風華**
傳承繫南新

- 20 銀針綉錦繡
南新繡莊古往今來

- 22 **鉛鑄柔情**
活著的字

- 26 萬華大區事

【萬華社區大學學習花園】

- 27 在生活中創作「人生的戲」

- 28 炎炎夏日學耳穴



發行所：臺北市萬華社區大學
指導單位：臺北市政府教育局

承辦單位：財團法人愛家文化事業基金會
發行人：余宗澤

社大工作團隊：周小雯、張靖姿、徐佳君
梁慧雯、陳偉中、李永信
林辰育、林璇、馬可瑜
江文明、王素茹、林書仔
許文男、黃得禎

採訪指導老師：張玉貞
工藝導覽老師：黃適上

編務指導老師：由鈺涵
美術編輯：林秀欣
採訪撰文：蒸籠組 / 李瑞榮、許家偉、
陳佩珊、李憶芳
繡莊組 / 林書仔、許祐瑜、
倪桂芳、林湘綾
活字組 / 鄭婷文、盧彥男、
李祖儀、李薰薰

出版：臺北市萬華社區大學
龍山校區：10849 臺北市萬華區南寧
路 46 號
萬中校區：10864 臺北市萬華區西藏
路 201 號

電話：02-23064267 / 02-23394568
傳真：02-23064268
網址：http://www.whcc.org.tw
E-mail: shuyu@whcc.org.tw
印刷：慈輝文具印刷有限公司

版權所有，如須引用或轉載
請聯繫萬華社大並註明出處
◎鳴謝：鄭接黃

面對社大新的 20 年， 想像社大 2.0

從艋舺龍山文創B2的創立談起

愛家基金會非常榮幸的在 5 年前受教育局的委託，開始參與萬華社區大學的經營，在既有的良好基礎上，秉持了「營造萬華成為一個友善城市」的願景，繼續以「從事社區教育」的初衷，來促進「公民社會」的形成與提升。

去年基金會又從文化局接下了艋舺龍山文創 B2 基地的開發與經營，讓萬華社大走出協辦學校的範疇，進入了社區生活的實戰場域。因為「從『知道』到『做到』」是世界上最長的距離，「用理論來指導實務、在實務中驗證理論」，讓老師、同學們在一起，可以「學七次、做二十一次」，從論證、驗證、辯證到確證，真正把課堂上所學的，不知不覺地成為每天的生活方式與樣貌。

臺灣在「終身學習」的倡議與推展上，是一個非常讓人驚艷的亮點經驗，可以說是另一種的「臺灣奇蹟」。「社區大學」明年會進入第二十個年頭，所以大夥兒已經在啟動「社大 2.0」的討論，思考「面對新的 20 年，想像社大 2.0」的發展。在這裏我們提出以下四個可以思考的方向：

- 1) 老人照護—長幼共學、準備好再老。
- 2) 老人商機—青銀共創、地方文創產業的經營人才。
- 3) 家庭教育—溫馨和樂的家、隔代教養。
- 4) 新移民—移民社會、融入新故鄉。

「社大 2.0」的發展可以是採取「社會創新」的思維方向，透過為了解決在地的問題而建立的社會企業，並用與在地連結的融入式在地特色文化創意產業的策略，而成為社區總體營造的發展的模式。如此的模式是結合了「達人」的「原創性」創意力，加上「素人」集體的持續投入，以及眾人對待解決的「痛點」問題的關注與努力，而營造了翻轉式的、新的、創意的學習文化氛圍，繼續累積在地特色文化的盤點成果，期能把在地的痛點，翻轉為在地的特點，進而成為「在地的特色『賣點』」、在地的「痛快點」，進而協助發展各地專屬的「地方學」，衷心期盼關心萬華艋舺這土地上的先進與後輩，大家一起共同支持與努力！



撰文／萬華社區大學校長 余宗澤

【封面故事】

走讀艋舺工藝。

撰文／黃適止

對我而言，出生在五、六〇年代的艋舺是我這個世代的福分，那是城市最多采多姿的奔放時期，遍地掩藏不住的鄉土生活和百工風情；都市繁榮與虔誠信仰是維持這股民氣的重要背景。可惜，今天人們只聞佛具街，卻不知艋舺尚有一個真正的名字是——工藝之城。

工藝艋舺掀開臺北城美學歷史

秋芒十月，應萬華社區大學之邀，企劃了三場艋舺傳統工藝職人的產業巡禮，接連三週的導覽活動帶起來備感欣喜，同時肩頭也感受無比沉重的壓力。艋舺古典工藝的振興，我視之為地方文化發展重要的一哩路，因此多年來投入採訪、研究爬梳，試圖從中找到新論述。艋舺是工藝城，這個印象從我孩提時代便已存在。早在2011年擔任艋舺扶輪社《艋舺千帆再起》一書總主筆時，我便將這個城市精神寫進「最後老產業巡禮」的序章裡，近年來總算有些迴響，不少後繼者紛紛開展了這方面的探討。

大抵說來，艋舺工藝年代肇始於以清末入臺移民聚落為主體的三大信仰圈：因港市而繁榮的貴陽街新興宮（媽祖間）與土地公廟，加上南面城郊的佛門古剎龍山寺；前二者如今皆已移地另祀。從現今的點線面來推敲，西園路一段從貴陽街至廣州街，便是清末傳統手工藝大街的基地，現今仍存的佛具雕刻、篆刻、佛畫、刺繡、紙糊等店家群聚便是證明，此外已消聲匿跡的有金箔業、金紙業、香燭業、打鐵業等。其中特別值得一提的，就是曾被臺灣民俗文化資產催生者林衡道譽為臺灣三大繡之一的「艋舺繡」。由此看來，今人將西園路一段命名為佛具街是窄化了這座工藝大城的歷史，同時也限縮了艋舺傳藝產業的未來發展想像。

在那個大時代裡，工藝產業伴隨著最重要的城市生活美學精神而生，亦即信仰。不妨想像，當代最頂尖的建築家、廟宇雕刻家、藝術家、工藝職人紛集於此，傳統匠師生利興隆、訂單源源不絕。在此時期，生意同樣應接不暇的還有傳統蒸籠、木器職人，群聚於環河南路沿河地帶；早年的土炭業，今日仍屹立，已成了網路行



銷為主的木炭專門店，而兒時常見的竹編、藤編工藝師則早已消失在古城工藝的版圖裡，他們共同見證的是河運興盛年代的淡水河岸木材加工業風華。

除了前述傳統工藝外，此次我也刻意打破人們對艋舺史觀的既定印象，帶領參與者走進印刷出版業的時代脈絡，這是另一個對艋舺而言重要城市精神的描述——艋舺是知識前衛的都市。從日本殖民統治時期到戰後，隨著報紙刊物的催生、民主思潮萌芽、新知識階級興起，艋舺一路參與了從 1895 年到 1980 年代將近一個世紀的臺灣出版業盛世，也見證知識份子挑戰統治者威權的兩個不同年代，日本時代的臺灣新文化運動與戰後的二二八事件。從中華路的臺灣日日新報社、日治時代老牌平裝書裝幀廠——太陽製本所、剝皮寮的林佛樹《民報》創刊地、大理街《中國時報》等，再放眼貴陽街、柳州街、廣州街、愛國西路、成都路、西寧南路，艋舺車站、後站等地，當時艋舺所涵蓋的報業、雜誌業、鑄字、活字版印刷等出版業上中下游，儼然像是渾然天成的一條鞭式產業特區。當時參與印刷業的工作者，絕不能以工廠黑手視之，他們有著極高的地位與極佳的收入，一般知識水平不足的人根本無法勝任，這一點從本篇工藝師之一的吳國賢師傅身上便可窺知。

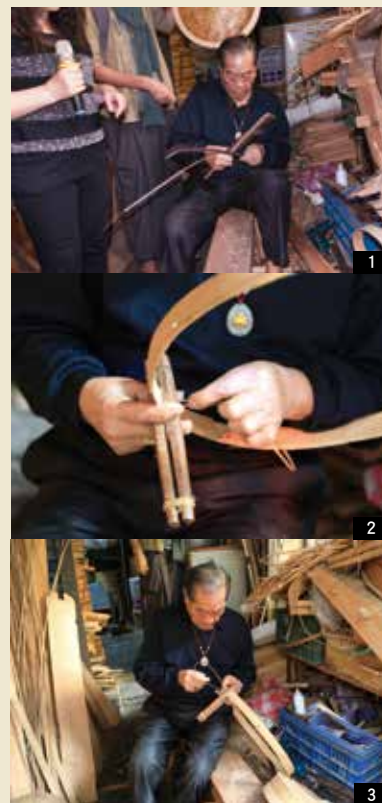
本篇將透過珍貴的歷史足跡，深入走訪三位在地依然堅守職人崗位的文化資產老店舖：南新繡莊女紅藝師吳淑美、富山蒸籠木器匠師蕭生育，以及已經轉型為文創品牌的無事商號活字版排版印刷師傅吳國賢，與我們一同探索艋舺工藝師傳奇。



不墜百工技藝 源自生活品味

採訪／林憶芳、許家偉、陳珮珊、李瑞榮、林書仔
撰文攝影／李瑞榮、許家偉
照片提供／富山蒸籠、萬華社大攝影社 楊美惠

編織拼貼的歷史非常久遠，人類很早很早以前就懂得就地取材，編織拼貼出生活所需，如衣著、提袋把手、鞋面、掛飾、蒸籠等各式物品。此種年代久遠的古拙手藝能傳至今日，實在不能小覷她的工藝實用性以及匠師精細打磨之下的價值。就炊具「竹蒸籠」來說，手工繁複，全憑師傅手感製出，雖幾經改換材質，如今依然孤獨的屹立在桂林路，曾經的蒸籠街上，「富山」，到底具有什麼樣的魅力？



老匠師的手工活

富山蒸籠門面



桂林路上手編蒸籠
工作場景

6呎竹蒸籠 匠師蕭生育傑作

年初，桃園有家餐廳提供一次可讓 25 人享用的蒸籠宴，掀開 6 呎大蒸籠蓋的霎那，滾滾蒸氣緩緩飄飛，瞬間迷離了坐上饕客的雙眼，觸動了愛吃鬼的味蕾，30 道新鮮不經調味的海鮮、蔬菜蒸菜及八寶米糕同時上桌，不禁讓人食指大動。原汁美味飽含嘴裡，瞬間，心生溫暖，滿心幸福油然而起。而這麼個暖心暖胃 6 呎大的竹蒸籠，實出自今年 90 多歲的老師傅蕭生育先生之手。

此刻，他坐在椅上，猶自沉浸在滿心的成就感中，雙眼懵懵地回憶著低語「那時剛到臺灣，我什麼都沒有，生活非常辛苦。起初，用扁擔挑，後來用腳踏車載著，曾遠到三峽、鶯歌等地，沿途都是石頭路框框唧唧地伴隨著我的叫賣聲，還不算太寂寞！有時天黑就回家，有時生意好就在當地住上一晚，賣完才回家。」

隨即又斯文地抿著嘴笑說：「幸虧，我能跟隨鄭玉團先生學習竹編、拼貼，製作竹蒸籠手藝。那時，我呀 17 歲自莆田來到臺灣討生活，只會傻傻地用心，耐著性子，吃得了許多苦，工夫也還能認真揣摩著學，還很幸運地娶得美嬌娘成了師傅的半子，如今才有機緣成就這樁美事。」

老匠師蕭生育先生到底憑藉什麼曠世獨門絕活，迎來這等美事？



2017 年 01 月 25 日 04:10 《工商時報》龍益雲／桃園報導





木製洗浴桶



竹蒸籠



年節喜慶用

大師成就 蕭生育拚搏之路

這得從 1945 年開始說起。

那年 17 歲，他來到臺灣討生活，師承後來的岳父鄭玉團，從此一頭栽進了竹蒸籠製作行業，從沒離開，至今稱霸行將 80 個年頭。

長久以來，習慣處在滿坑滿谷雜沓的各類庫存工藝品零件中，他屈身坐在這個面積小小的長板凳上，彷彿



木製廚房用具

長板凳就是他的工作檯。更另類來說，他善於利用他靈巧有勁的雙手、身軀和腿當工具！每天，他在昏黃燈光下，熟悉的工作檯上，滿足他的成就感。而他的竹蒸籠事業和相關商品，因著政經因素（參閱簡表），曾經困頓也曾輝煌甚至達到鼎盛，又因著缺工，無奈的回歸莆田老家設廠。如此兩度跨越黑水溝，歷經跌宕起伏的走勢，仿如他一生的寫照，越發彰顯他堅毅、執著、強忍、固執不畏艱險的創業性格。

而家人對老匠師這樣沒日沒夜，滿心歡喜溫柔以對各種商品和各種呎吋蒸籠的製作，十分擔心他的身體是否消受得了。尤其在 6 呎蒸籠找上門來訂貨的時候！

但，蕭老師傅表示：「這樣大的 6 呎蒸籠，技術含量很高的，全憑手感拿捏來打造，找我準沒錯！一般人是沒辦法做的！」他自信滿滿的說著，承接了訂單，接受挑戰。

到底製作 6 呎大的竹蒸籠有什麼樣的工法呢？



甘模仔



泡腳桶



木飯桶



工作場景

老匠師6呎竹蒸籠編織拼貼藝術

工具



各式工具：前置作業不可少。



劈刀：純手工劈出尺寸再磨滑竹片。



絞圓機：將浸過水之竹片彎曲，再塑形成圓。

工法——編織拼貼步驟



1 首先製成6呎蒸籠圓形外觀。



2 補釘拼貼添加材料厚薄拿捏，全靠經驗判定，需否添加補釘。



3 牢固圓形全憑手感來琢磨或壓或敲，感覺整體的軟硬厚薄度。



4 四層竹片拼貼，如此反覆細細擠壓、敲打、貼合，而後細心鑽孔打穿。



5 從細孔處以細小藤線箍緊，用以固定四層圓形竹蒸籠，完全無需黏合劑就完成一個個蒸籠內外膽接合。



6 使用竹片，一片片如插榫似的接合在圓形蒸籠框上，做6呎蒸籠底部。



7 蒸籠完成。



8 以竹片編織成四方形籠蓋。



9 裁切成所需圓形尺寸。



10 與蒸籠框接合成蒸籠蓋。



11 打磨機打磨：完成的蒸籠，須經細心打磨機整理後才見世。



老匠師蕭生育長年欣喜地或坐或蹲地上，雙手不停地擺弄著幹活，猶似在創作一件頗實用且極其珍貴的藝術品，而旁人怎麼認為？他的親族又怎麼理解呢？

俗諺入耳 百年工藝無端凋零

6 呎大的蒸籠台灣從沒人做過，難度非常高。蕭老先生更是無法獨力完成，需全家動員祖孫四代輪流來扶著。他憑著手感，感覺圓形整體軟、硬、厚、薄，琢磨著，再調節，再裝嵌、打圓，而後完成內、外膽拼貼。兒孫們分頭在巷弄中，在客廳地上，分別製底、編蓋頂、接合籠框，最後打磨，耗時 2 個多月，沒日沒夜完成 2 個 6 呎蒸籠。匠師在 90 多歲高齡還能精心打造出曠世的傑作，滿心歡喜。

當下聽來，彷彿 70 年代盛極一時，由當時任省府主席的謝東閔先生，倡導的「客廳即工場」的場景重現。匠師處身堆滿庫存，連轉身都難的雜亂工作環境裏，後生晚輩會像蕭老先生一樣，打心眼裡歡喜從事嗎？筆者口隨心到張口就問：「蕭師傅，您家年輕力壯的兒、孫輩們，可有人喜歡可以替代您完成？」

長女機靈地搶著說：「不管尺寸多大，同僚們

向來都只專注各自的部分製作，這樣技巧更熟練，速度會加快，像弟弟們很多時候做蒸籠銷售，有空時會幫做底和編織蓋頂。而竹片分劈後，拿捏成圓狀的難度很高，全都是爸爸親力親為。」

「為何大家都只做部分？不做完整只卻分工？」我問。

「撇開喜歡與否不談，這種技術含量的竹蒸籠全憑手感拿捏，做久做多之後一定自己當老闆接單，正應驗了中國一句俗諺：寧做雞頭不做牛尾！東家何必搬石頭砸自己的腳。再則，學徒出師得耗時三年五載，即便有心學，但工資不高，有危生計。心都不在，留不住人，長期人來人往的教導？委實枉費心力！況且適用的老竹，貨源有限，將就地維持，過日子囉！」蕭大長公子搖著頭道。

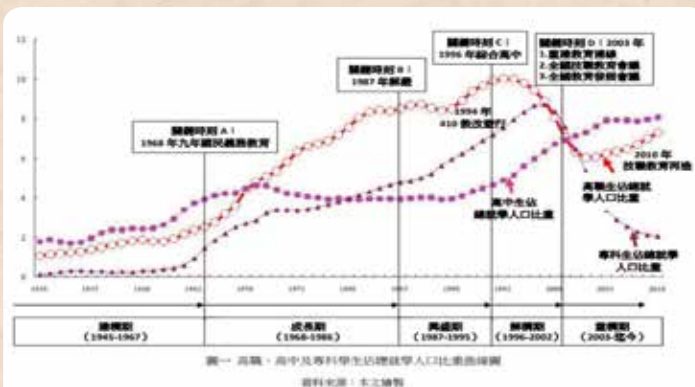
這不禁令人思考著：到底，哪個環節出了問題？！臺灣其他傳之有年的工藝產業又是如何？

臺灣社會脈動及思維由政府政策引導

整理 / 李瑞榮

1945	1946	1949	1950	1953 1960	1960	1961	1966	1968	1972 1976	1976	1980	1986	1987	1990	1992	1994	1996	1999	2010	2014
臺灣光復	蕭先生自福建莆田來台討生活	國民政府撤守臺灣	韓戰爆發	四年經濟計劃	成立富山蒸籠公司在桂林路蒸籠街上	臺灣經濟開始起飛 美援時期	越戰爆發	停辦初職及五年制高職 興辦九年國教 興辦三年高職	客廳即工場 越戰結束	經濟榮景稍歇	資訊工業崛起 富山鼎盛時期		廢戒嚴及外匯管制	全民股市運動 股市達歷史最高點 12882	缺工人富山蒸籠外移至莆田設廠	十年教改審議會成立	廣設大學 整合高中職設綜合高中 高一分流 弱實務操作	開辦技術學院升格大學 重升學 輕技術	確立高職生修與高中生同樣科目	高中職免學費 職校招生更雪上加霜

高職高中及專科學生占總就學人口比重曲線圖



◎資料來源：自《公共行政學報》第 48 期

技藝悲歌 孰令致之

70、80 美好年代（見第 11 頁簡表）匠人蕭生育的竹蒸籠事業正夯，也不缺工。但有識之士反思：臺灣整船農產品如香蕉外銷的價值遠遜臺灣所需的關鍵科技工業零組件進口的價值。於是效法科技大國，出口高單價的科技產品之聲，響徹雲霄，希望有朝一日，臺灣也能跟進。

改變之路於焉誕生，就由全民讀書受教育開始。

1968 年，9 年國教開步走，一路風風雨雨的走了 40 多年的教育制度變革，終將「獨尊文品、輕視勞動、急功近利、唯錢是問」的思維，奉為行動最高指導原則，人人一窩蜂往同一個方向邁進。而工時長、環境糟、薪資低的如富山蒸籠，漸漸地再也找不到可用的年輕工人。無奈之下，1992 年再次漂洋過海回莆田設廠外銷木飯桶及便當盒，100% 外銷到日本，臺灣市場終被劣質陸貨蒸籠進逼，走入削價競爭黯然無光的年代。

1996 年教育部整合高中職，設立綜合高中政策下，教改終於讓高職學生人數由原先的 4% 增至 10%（見第 11 頁曲線圖），達到前所未有的高峰。大量培育出職校高等人才，臺灣往高科技大國又邁進了一大步，光明遠景已然在望！

然而於 2003 年，有關技職教育會議中的關鍵性決策「高職生確立修與高中生相同科目，且縮減實習科目」，顯示出政府對技職教育本該重視職業技

能需時間熟練和個別差異的精神，完全漠視！終致高中生與職校生趨於一致：忙著考筆試上大學。而沒上大學選擇就業的職校生素質達到前所未見的佳況，有滿手考得的證照，可惜技藝闕如，令工廠找不到稱職可用的工人，包括當下最夯的電子工業，莫名加深了臺灣經濟的隱憂！

縱然，教改走至今日局面，但嫻熟稱職工技人才依然需求殷切！培育，可有良方？



6 呎大蒸籠製作頗為耗費體力，需 3～4 人合力手編蒸籠底面。



木飯桶

喜愛勞動 言傳身教生活中自然養成

當然！即使教改已成窘況，但若能換個思考方式，即先在各家戶及初級學校教育裏，大人帶著孩子們一起做大家長久以來忽略之事——勞動，讓孩子們在潛移默化中將喜愛手做工藝導於無形。即多多讓孩子們在不須酬庸的鼓吹之下，自然自發的親近生活細節中的手作，比如簡單的木工、水工、廚工、園藝工等等事項先做起。從認識生活中必然的繁瑣存在，但可自行動手完成的細節做起，久而久之自會習慣、喜愛手作和勤於勞動。如若小時在家中及在初級教育裏，養成習慣於勞動，習慣於親手做的思維，喜愛從事各項技藝行業之人才，必將出現！臺灣人才有機會領略、懂得品味老祖宗傳世的工藝實用價值和美感。

而在外闖蕩多年後，重回竹蒸籠編織拼貼這樣一個黯淡的純手作產業，富山第四代孫輩已領略出竹蒸籠工藝價值之美了嗎？又將如何打開家裡目前的困局呢？

孫輩們投入 傳承似有譜

富山蒸籠第四代孫輩，目前有兩人在公司。

長孫蕭大為畢業於光武技術學院電子科系，但從無從事電子相關行業經驗，2007年10月，一畢業當完兵，就隨父親任職富山蒲田廠，專製作有別於臺灣的竹蒸籠製作工法的木壽司飯桶和便當餐盒，100%外銷日本。3年前因父親身體不佳而隨父返回臺灣富山做些蒸籠販售、甘模仔打磨、送貨及木飯桶和泡腳桶維修。10年磨練，他，已習慣於惡劣環境下幹體力活的工作！

蕭翰揚商職畢業，17、8歲時正如爺爺跨過黑水溝來台討生活的年齡，但當時他排斥，一心想在外面發展，錯過了家中已傳3代的竹蒸籠事業。9年，他先後經歷行銷、網購、客服的洗禮，練就一身功夫後，終於甘心回歸富山，如今剛滿4個月。家中安排他從整理庫存和學習蒸籠製作技藝為先，首先從較簡單的木桶維修開始，讓他習慣蹲著坐著曲著弓著工作。他耐著心性認真工作學習，主要想發展網路行銷，想建立臉書粉絲團，從使用分享開始露臉，增加家戶使用量，建構富山蒸籠在他國中時，竹蒸籠生意好到爆的第一品牌的知名度。

「如今富山現況呢？」筆者追問著。

「現在市場只剩台北，我們想要重振當年聲威啊！不然幹嘛回來！工資又不到外面的一半。」蕭翰揚說。孫輩二人有認知而回歸，主要認為值得去拚搏。他們看準職業婦女需在最短時間，能同時做出三至四道保留食物原有鮮味和質感的需求，而使用蒸籠是最有效之方。對於講求口感、風味之人，竹蒸籠，毫無疑問絕對是首選。而面對10多個庫房，蕭翰陽目前希望將倉庫清空，還給三代人保有生活的空間和當個展示場所，一掃陰暗雜亂如工作檯的狹窄曲身空間。

但是，「如此多的庫存如何處理呢？」這又是另一個疑問。

蕭翰揚回答：「原本想於五股或林口租個倉庫放庫存品，訂單未來直接由倉庫出貨，好讓桂林路住商混合區的價值顯現。」

至於品牌的建立，他提及由於長輩曾嘗到苦頭，還有待和長輩商榷。網路建構銷售部分，已先私底下悄悄佈局，觸角已伸出，也見成效還不錯！

年輕輩們閃亮著眼自信道：「未來非常值得期待，只要婆媽們不減，老饕們不減！」。

筆者頗有興味地問：「當真有這樣的光景嗎？」



手作編織蒸籠



木飯桶置電鍋上炊煮



多個蒸籠同時置電鍋上一次同時完成蒸食



富山蒸籠第三代長子蕭文清

使用蒸籠秘方

- 1 首次使用蒸籠前先泡水 1 小時
- 2 再行空蒸一次
- 3 以後於每次使用前泡水 10 ~ 20 分鐘
- 4 不使用時放於通風處，無須入袋避免蒸籠發霉



米飯 包子 燒賣 米糕

超級比一比 鐵蒸籠PK竹蒸籠

唐代大文豪蘇軾以「無肉令人瘦，無竹令人俗」為文，將飲食當作生活的藝術。而烹炊方式隨個人喜好不外蒸、滷、川燙、燜、煮、燒、燴、燉、涮、煨，各有各的巧妙。翻開中華美食食譜，顯見蒸煮食物是大宗，而蒸具該如何選擇呢？當然首先得確定是否乾蒸，不帶湯？若屬乾蒸，竹製蒸籠和新穎的不銹鋼蒸籠又有什麼不同呢？老匠師長子、專攻 10 吋以下小蒸籠的蕭文清師傅說：「傳統蒸籠選用天然竹材，透氣性佳，蒸煮食物時不會積水而保留原味。而不鏽鋼蒸籠凝結的水蒸汽滴落在食物上，等於加了水，讓食物失去原味；為了避免這情況，只好在高溫的食物器皿上包覆保鮮膜，這種石化製品，其實對健康是有疑慮的。」既是如此，為了自身健康的需求，看來，富山所出竹蒸籠的市場是非常可期待的！

品名	價格	使用耐久度	便利清潔度 收藏	食品健康度	風味	料理口感
鐵蒸籠 (機械)	便宜	普遍長	容易	水蒸氣滴食物中 變味	差	差 軟爛或過硬
竹蒸籠 (手工)	稍貴	長短視個人保養 而定另可修繕	洗淨 + 陰乾 (忌套塑膠袋中)	竹子可將蒸氣自然 發散但又可飽含適量水氣	特佳 食物原味保留又有竹子的清香氣	特佳 保持食物原樣 口感和味道

常言道：「富過三代，才懂吃穿。」起先要求「吃飽」而後才有「吃巧」的慾念。當今臺灣社會中人常自詡為養身之人：水得好水，飯必好米，蔬果魚肉求當令，似乎已過吃飽而達吃巧的境界。更盛者，在乾蒸食材上來說比如針對包子、饅頭、油飯和各式糕點，蒸籠這項承載千百年歷史的炊具是首屈一指的選項。然而，當大家都在創造屬於自身的美味好食時，選鐵蒸籠或竹蒸籠？關乎各家飲食品味！富山竹蒸籠純手工打造，古老且沒法賺錢的繁複技藝，有機會出線嗎？客層就在懂吃的老饕和婆婆媽媽群中！也許這正是現今竹蒸籠不敗的起點，這也是富山蒸籠全體師傅都這麼認為著的一個穩立之由！



針線繡風華

傳承繫南新

走過萬華康定路與永福街的轉角，無論春夏秋冬，總會見到一位女子坐在寬不到兩公尺的店面裡，一針一線在布上穿進穿出，而後如畫般渲染出燦爛的霓裳羽衣。這些霓裳羽衣，曾經是由十多名師傅合作完成，但如今只剩「南新繡莊」的吳淑美女士完成，繡莊的未來該何去何從？

採訪、撰文／林湘凌、倪桂芳、許祐瑜、林書仔
攝影／陳清正、張麥焦、柳夙容、胡雪銖、張玉貞、李薰薰

艋舺街角 神明衣專櫃繡莊

艋舺是臺北早期移民的落腳地，移民渡過臺灣海峽來到臺灣，面對未知陌生的新地方家鄉祖宗與神明是他們的精神依靠。艋舺各廟宇香火鼎盛，因此祭祀用品的需求強烈，在廟宇的周邊形成與祭祀相關的產業。因而有許多佛具、香鋪還有繡莊都在龍山寺周邊聚集。每間繡莊都有自己獨門的設計稿，這些設計稿是當時每間繡莊的商業機密，是不可以外流的。由此可知，當時繡莊間的競爭是非常激烈的。不少繡莊老店代代相傳，也有不少老店逐漸消逝在艋舺地區。南新繡莊是艋舺的地區僅存製作神明衣的繡莊之一。

舉凡信徒還願、神明誕辰等原因信徒都會購買神明衣飾給神明更換。不止神明衣飾，香案鋪設的桌裙、門楣懸掛的八仙綵、廳堂懸吊的宮燈燈罩、護持神明的涼傘、廟會揮舞的旗幟、八家將穿的圍兜等，盡是南新的拿手絕活。萬華的中小型廟宇或私家佛堂，特別是龍山寺旁的地藏王廟，裡頭大大小小幾十尊神像的衣飾、桌裙、綵緞等，大多出自刺繡藝術家吳淑美一家人，繡莊因此生意興隆。



吳淑美女士製作的神明衣

南新繡莊

地址：台北市萬華區康定路 131 號
電話：02 2371 3306



南新繡莊店面圖



吳淑美女士展示神明桌的桌圍

精細巧手 南新媳婦繡藝師

繡莊的門口擱著幾座繡架，細細的竹竿早被布匹磨得光滑，「這些工具已經用五、六十年了，到現在都零零落落，不過對我們那個時代的人來說，只要拿繩子綁一綁，兩隻腳架得起來就好。」目前當家的老闆吳淑美說。

在古裝劇裡，常能看到女子一手持著圓形篩子，一手拿著繡花針來回穿梭，那雙纖纖玉手，充分流露大家閨秀的氣質。不過在現實中，刺繡可不是這般秋月春風的差事，吳淑美表示，真正要繡一件衣服或綵緞，得先在布料畫上底圖，再牢牢繃在支架上，接著一隻手持針垂直刺入布匹裡，另一手隨即接過刺回來，如此反覆刺上千百針。

別看繡花針小小一根，最難的就是拿捏角度。「我剛嫁過來的時候，完全不會刺繡，拿針就跟拿斧頭一樣，拿都拿不直、刺也刺不準。公公又很嚴格，我常被唸得一把鼻涕、一把眼淚；其他女工也一樣，只要沒做好，公公就叫她們全部拆掉，我看每個女孩子都在哭。」

更苦的莫過於刺到手指頭，或是被針車車過去，這時她們會趕快拿車油滴在傷口上，沖去髒血，再用力擠到止血，就不會化膿了。回首這段血淚斑斑的往事，吳淑美雲淡風輕地說著：「我們繡莊規模

不大，只能靠功夫累積名聲，公公又要同時教那麼多學徒，不嚴格一點，很難把每件都做到最好。」但她也笑說：「我們那個時代的女生都比較忍氣吞聲啦！」康定路上行人來來往往，常有人問起吳淑美刺繡到底苦不苦，這時她會停下手中的繡花針，往對面的工地一指，「哎呀，我們這個算細工啦，你看那邊蓋房子的每天風吹日曬，那才真是辛苦！」苦中作樂的吳淑美倒也能樂在其中。



立體繡的龍，的龍上面也運用了不同的媒材，好比龍的觸鬚是完全立體還可以拉伸的，甚至舌頭眼睛都可以有各種變化。



吳淑美女士示範刺繡

鮮豔閩繡 展神明衣著風華

閩繡，臺灣刺繡源於閩繡，以鮮豔的色彩，誇張手，烘托出華美熱鬧的視覺效果，其成品多見於戲服和祭祀場合。

一般來說，龍是上位階的神明會穿的，鳳則是女神穿的。如玉皇大帝會穿黃色衣服，上面會刺上龍的圖案。而土地公則是穿藍色，上面刺有壽字與花的圖案。觀音穿白色的衣服，使用竹、蓮花的圖案，三太子則身穿戰甲。

對於曾製作過各式各樣無數的神明衣當中，吳淑美印象最深最華麗的神明衣是王母娘娘的衣服，由於王母娘娘是玉皇大帝的母親，因此繡有「龍」代表是高位階的神明，繡有「鳳」代表王母娘娘是女神的位階。立體繡線精工繡於代表神君無比尊榮的黃衣上，更顯得高貴華麗。

曾經做過最貴的神明衣是七爺、八爺等將軍，因為神像很大一尊，那些布都要一塊一塊拼接起來，做起來會非常的費工，開價十幾萬都不知道有沒有人要做。



南新繡莊的神明衣飾



將金蔥線縫上底稿



用線固定棉花

立體繡 扎實飽滿

南新繡莊承自閩繡，以浮面繡著稱，閩繡跟中國四大刺繡不同的是，他獨特的立體感，這個立體感是機器填充也無法超越的手藝，不僅做得扎實飽滿，裡面填充的是棉花，且與布合為一體不會鬆動，與用保麗龍做的差之千里。旁邊的金蔥線也不像車繡那樣死板，手工刺繡的金蔥線是仔細摸是可動的。從吳淑美師傅的繡藝品中每一個飽滿與立體的弧度裡，看的都是無與倫比的手藝，而這些都是機器無法取代的。



解套困境 扎根培養創作人

回顧最輝煌的時刻，莊裡曾有十多名師傅分工合作，客戶來自各地，有基隆、苗栗也有金門，師傅覺得主要還是看緣分，因為之前還有一件衣服被澳洲的華裔買走，他想要用玻璃把衣服框起來。

時移事往，學習刺繡確實難捱，如今整間店只剩吳淑美一人，艋舺多數繡莊也紛紛歇業。機器刺繡取代手工製作，其原因除了價錢的差異，機器刺繡的耗時也較短。除了機器的取代，也遇到大陸便宜閩繡的競爭。大陸閩繡因為人工便宜，吳淑美女士也提到：「像一幅手工浮面繡的桌裙要四、五萬元，可是平面車繡只要兩千多元，當然沒人想買貴的。」雖然大陸閩繡藝品看起來比較粗，但因為價格便宜，再加上吳淑美師傅發現這幾年來買家對神明服飾品質粗細越來越不講究，年輕一輩也對於宗教文化比較不注重，終究還是影響臺灣本土繡莊的市場。除了市場縮減外，南新繡莊也遇到師父凋零的情況。老師傅因為退休、生病、死亡等原因慢慢離開，南新繡莊遇到找不到師傅的窘境。試圖收過幾個新徒弟，但吳淑美女士說：「之前我們收過幾個徒弟，不過年輕人坐不住，學幾個月就不想學了。」讓南新繡莊後繼無人。



面對機器與便宜人力的競爭與老師傅的凋零，吳淑美女士仍然堅持一針一線的做下去，是因為感念上一代傳承下來的閩繡技藝，吳淑美女士也知道這個行業自己不繼續做就會後繼無人，因此她會做到不能做為止。

在臺灣會閩繡這項刺繡手法與欣賞它的人的人越來越少，南新繡莊是艋舺地區僅存的繡莊之一，在沒有人繼承的情況，隨著師傅的凋零，技藝的流失，或許就只能在歷史上看到它的片段，而無法親眼欣賞閩繡美麗的一面，更無法透過南新繡莊了解艋舺悠久的祭祀文化。如何思考開啟繡莊的傳承與未來呢？從現在開始培養創作者與欣賞者！

傳承路 未來時尚創新



2016年10月15日萬華社大工藝師導覽活動

要學習的人能夠覺得有成就感，不會因為做了幾個小時都沒做成一樣東西，而感到氣餒或不耐煩。

更重要的是，讓國家為工藝背書，在中國大陸，蘇繡為工藝美術門類，有嚴格的國家資格認證，業者劃分為初級、中級、高級工藝美術師、工藝美術大師。從刺繡產品轉變為刺繡品牌。激勵傳統工藝的技術創新。刺繡藝術家吳淑美的反插式刺繡法需要官方的認證與肯定。如果有一天，觀光客走在萬華的街道上時，除了可以欣賞宮廟之美。可以買到精美的閩繡藝術品、看到熱鬧的慶典祭祀，就像日本郡上八幡古城、上三之町古街一樣。而本地人可以向外地人介紹「南新繡莊」在萬華的重要性，那就太好了！吸引更多的人關注這一項產業，多一個人了解閩繡與祭祀文化，或許，它就越不會失傳。



銀針綉錦繡 南新繡莊古往今來

撰文／倪桂芳

攝影／陳清正、張麥焦、柳夙容、胡雪銖、張玉貞、李薰薰

萬華繡莊林立 僅存神明衣專櫃

南新繡莊承自閩繡，以浮面繡著稱，舉凡神明衣飾、香案鋪設的桌裙、門楣懸掛的八仙綵、廳堂懸吊的宮燈燈罩、護持神明的涼傘、廟會揮舞的旗幟、八家將穿的圍兜等，盡是南新的拿手絕活。萬華的中小型廟宇或私家佛堂，特別是龍山寺旁的地藏王廟，裡頭大大小小幾十尊神像的衣飾、桌裙、綵緞等，皆出自刺繡藝術師吳淑美一家人。

然而時移事往，目前南新繡莊是北臺灣碩果僅存的神明衣專櫃，刺繡業沒落的原因，並不是訂單減少，臺灣宗教活動依舊昌盛，只是再難找到接班人。回顧最輝煌的時刻，莊裡曾有十多名師傅分工合作，如今整間店只剩吳淑美一人，若真要做一件神明衣飾或浮面桌裙，得花上好幾個月的時間，因此已經無力接受訂做。

吳淑美說「之前我們收過幾個徒弟，不過年輕人坐不住，學幾個月就不想學了。」學習刺繡確實難捱，加上現代人對樣式越來越不講究，也使本地刺繡乏人問津，漸被大陸貨取代「像一幅手工浮面繡的桌裙要四、五萬元，可是平面車繡只要兩千多元，當然沒人想買貴的。」

只是繡莊紛紛歇業、後繼無人，如何開啟閩繡的傳承與未來？

Y世代理想 走在夢想與現實間

1983 年次臺灣旅法刺繡師李政諺，從小就覺得藝術是這一生唯一想做的事。他先在臺灣從事刺繡打樣師，2010 年的第二屆村上隆 Geisai Taiwan 展以作品《Dear My Love》初次展露頭角，2011 年前往法國，一方面在 Chanel 旗下工坊 Ecole Lesage Paris 鑽研、進修刺繡技巧，一方面持續自己的創作。2013 年受臺灣 Chanel 高級訂製珠寶之邀，為該品牌製作一百多張的手工刺繡卡片；同年又得到奇美電視的青睞，與掌中戲大師陳錫煌一起拍了一支代言廣告，並受邀巴黎參展並以「龍」刺繡，征服歐洲人時尚品味。

李政諺的成功，是將現代元素融入傳統刺繡，進行大型藝術創作時工法之細緻令人驚豔，短短 3 年做出成績，躍上國際舞臺。他希望未來能前進蘇富比及佳士得拍賣會，打破大家對傳統刺繡印象。年輕人的理想是平衡夢想與現實，有認真也努力，但也極需肯定與支持，只是不知道我們實現的平臺在何處？

如果有一天，當大家走在廣州街剝皮寮時，彷彿穿梭到兩百年前，可以買到精美的閩繡藝術品、



看到熱鬧的慶典祭祀，就像日本郡上八幡古城、上三之町古街一樣，那可就太好了啊！很是期待仍能再現艋舺繡莊開啟不同以往的格局與創新前景，讓留存在這塊土地上的傳統技藝，不隨著科技的變異下消逝無蹤，後人只能在憑藉歷史課本、故宮博物院常設展中，認識與想像往昔的榮景與細緻，而是真正能得以世代傳承這份美好的經典！

他山之石 指尖上的傳承與創新

在中國大陸，蘇繡為工藝美術門類，有嚴格的國家資格認證，業者劃分為初級、中級、高級工藝美術師、工藝美術大師。

2008 年工藝美術大師鄒英姿創造鄒氏滴滴針法，密集的獨特針腳如同水滴一般，浸潤過觀者的心房。因為針腳短，絲線本身的折光度大大減弱，有助於呈現點狀離散的光影變化感，從而使作品的氣韻變得內斂古樸，滴滴繡被廣泛運用於漢磚、佛像、青銅器等華夏文明題材的創作中，對蘇繡題材和風格的開拓產生重要作用。

2011 年，「滴滴針法」榮獲全國首例手工刺繡針法專利。2014 年，鄒英姿正式為滴滴繡申請註冊商標，保護的範圍涉及以裝飾織物、服裝鞋帽為主。除彌補之前在智慧財產權保護領域的瑕疵，也有助於推動其作品從刺繡產品轉變為刺繡品牌。

目前，像滴滴繡以針法為名註冊商標，在刺繡行業尚屬首例，有效激勵傳統工藝的技術創新。相信閩繡的傳承應該也需要官方的認證與肯定，如刺繡藝術師吳淑美的反插式刺繡法，可以借鏡蘇繡的滴滴針法註冊嗎？

鉛鑄柔情， 活著的字

磨損的排字桌上，紅、黃色橡皮筋或散落或綑綁，靛藍色的墨漬沾染在老邁卻潔淨的一片肌膚中央，童趣的剛好，一條條孤冷的鉛塊正排隊等待著被賦予意義。排版開始，金屬間的撞擊聲「喀噠，喀噠」，脆亮有秩，聽起來像是鉛鑄成的字，進城前拙劣的修剪鬚鬚、碰撞鏡子。

畫面不見任何器械，一切動能來自吳國賢大師的雙手，他揀選、定位再置入，熟練的拼裝成秀麗的一副對句，而故事由 13 歲的他開始說起。

採訪／李薰薰、鄭婷文、盧彥男、李祖儀 攝影／許勛量、陳清正



● 活版印刷工具？

木條、棉線（增加摩擦力）、鉛角（高達 100 種尺寸）

● 最後一本活字印刷書籍？

1997 年《徐志摩散文選》成為洪範書局出版的最後一本鉛字印刷書籍。

印刷業進入萬華 吳師傅進入印刷

現年七十多歲的吳師傅回憶起早期當排版學徒的日子，13 歲進入金華印刷廠，當時不比現在，為了生計，就算是飯後經常性的肚子痛，也每天步行一個多小時去上班。25 歲後轉往當時規模數一數二的中華書局，此時的吳師傅進入「半學徒時期」，已經能夠執行正式師傅的部分工作內容，隨著經驗及技能的豐實，轉職三文印書館成為正式的活字版排版師傅。

談及活字印刷的盛況，工作超載，幾乎是想休息也休息不來，吳師傅笑說，當時還必須宣告自己頭痛，才能爭取到時間放假、談戀愛。

尤其艋舺一帶，日本時期為宣傳天皇及總督府德政所需，設有《臺灣日日新報》、臺灣《民報》艋舺辦事處、太陽製本所等報業編輯部與印刷廠，由紙張、鑄字、排版、印刷到裝訂包辦臺北印刷產業的核心。民國 55 年時，250 家臺北市登記的印刷裝訂業，就有 111 家坐落於龍山區，即使是活字印刷廠快速消失的民國 70 年代，工廠總數減少至 128 家，龍山區仍有 66 家之多，產業消逝的速度也相對其他區域來得趨緩。

太陽製本所為以前的裝訂工廠，位於剝皮寮歷史街區內。

工廠生活固然忙碌，老闆對待工人卻是極為友善。吃飯時間，老闆經常是最後一個用餐，配菜都給工人先吃完，自己則簡單吃醬油配碗白飯。「因為工人可以幫老闆賺錢啊，」吳師傅不假思索的回應，讓人想起電影《戀戀風塵》裏，同樣溫厚的印刷廠老闆在男主角離職前，叮囑他若暫時沒找到工作記得再回來幫忙的片段。隨著時代被淘汰的，除了印刷技術本身，僱與傭之間的依存與感念，似乎跟被碰損的鉛字命運相同，逐漸缺角、缺塊。



臺灣《民報》艋舺辦事處位在今剝皮寮歷史街區康定路 169 號，深鎖的木門讓人無法探知報社過往的風采。

讀書識字者 夠格的紳士產業

成為正式的活字版排版師傅後，薪資水漲船高的同時，更可以配給一名助。吳師傅棧戀地說，數名排版師配有一名助手，在拆板後，負責將工作檯上用過的鉛字及尺寸多達百種以上的鉛角回收至各個分類隔柵內，為下次的使用做預備。

「沒有阿英，都不知道怎麼辦才好。」吳師傅望向狼藉的排字桌碎語著阿英的名字，他傻氣地搖搖沾染上墨漬的右手指節，嘗試向女兒求救。阿英，正是吳師傅當時的助手。

擺正黑色的領結，吳師傅接著列舉，由報紙、雜誌、學生參



吳師傅列舉舊時的活字版印刷品：報紙、雜誌、學生參考書、邀請函到喜帖等傳播紙媒。



吳師傅的鉛字盒擺著不同大小字形的鉛字

考書、邀請函到喜帖等傳播紙媒，皆是由活字版印刷而成。在教育不普及的年代，只有受過教育且能識字者，才能取得基本的印刷業入行資格，上工時段更一律著體面的西裝或襯衫，因此，當時的印刷相關產業工作者好比當今科技新貴，經常是年輕姑娘出嫁的理想對象。「若嫁印版工，沒吃聞也香」的俗語這樣流傳著。

向字致敬 體現韌性

相較於快速、便利的電腦排版軟體，活字排版工藝的稀有在於——排版師傅必須在腦中組織版面空間有限的邊界及天地，紮實的組合鉛字、鉛角及罣線，以排出指定的文字或是幾何圖形。

舉例來說，在電腦排版的概念裡，「空」的概念不成立；活字版工藝則妥善運用「空」，亦即，字距及行距由尺寸大小各異的「鉛角」層層堆砌而定。而這不僅仰賴排版師傅對各個鉛角尺寸的充分熟悉，更需要具備一定程度的空間及美感概念才行。畢竟，出版品在視覺上首重吸引讀者且能方便閱讀，若是版面配置的功力不足，便失去出版品的價值了。

翻箱倒櫃良久，吳師傅慣用的老虎鉗到手後，原本平直的罣線被扭成了微積分函數和音符；而原本沾染不完全的印墨，由師傅在版面背後沾上一條薄透的雙面膠帶後，高低一致了，再次印製的油墨均勻霧亮。「道」建立在「技」之上，不止於技，更進於技，套用在極其仰賴運算技術的現代，活字印刷則倚重專業經驗與智慧。坐定在工作檯前，吳師傅雙手觸及鉛字和鉛角的瞬間像台排版機器通了電，一條條鉛字被安放在由鉛角形成的孔洞內，師傅的人好像也在相同的瞬間被安住了，分不清楚是誰活絡了誰。



字距及行距由尺寸大小各異的「鉛角」層層堆砌而定，這不僅仰賴排版師傅對尺寸的熟悉度，更需具備完整的空間與美感概念。

贏了速度 失了溫度

吳師傅透露，最耗時、費力的就屬字典的出版了，在活字印刷的年代，一本字典內至少應用七千多字，其中只包含三千多個常用字，因此，排版時間高達4年，接近完成之際，整間屋子更是放滿了版。隨著印刷設備的進步及文書處理軟體的發達，印刷廠一家家的收，而活字版印刷技術則理所當然的被遺忘。

不忍父親與他的排字桌走向衰亡，女兒吳曉慧搶在叔叔把印刷工廠內的「廢鐵」回收之前，將最後兩組機具保留下來。3年前，應曉慧的一聲請求，吳師傅的雙手重新啟動、上線。過去師傅視為瑕疵的「印刷有痕」，正巧搭上當代強調「手感」的熱潮，讓曉慧經常是從垃圾桶裡翻找出父親眼中的失敗品。好在，一趟由曉慧所安排的美國印刷產業參訪，重現了已然是日常的印刷技藝，更領著爸爸找回身為印刷從業人員的尊嚴與不可替代性。

活字印刷作為認識世界、知識傳遞的媒介，無論速度抑或數量，皆與工業時代嶄新的印刷技術不可同日而語，問起繼續做下去的原因，「女兒說她要啊！」是吳師傅簡短而柔情的答覆，是女兒的目光讓一個父親得以重新認識自己。

爸爸13歲入行，女兒的13歲則在光暈中仰望父親專注的背影，那是她所認識的世界。「丟掉，就沒有了。」若干個13年後，是至親至情，為活字留下一脈生機。排字桌上，缺了阿英，卻是女兒捧著字的雙手，讓一條條的鉛塊不再孤冷、生硬。



身為客家人的吳師傅，同樣承襲了「敬字」的觀念，客家人對於文字有一種尊敬的觀念，他們認為文字是聖神的化身，即使是不要用的紙張，也不能隨意丟棄或是踐踏，必須送到「敬字亭」焚燒，以示尊重；如果不尊重、冒犯文字的話，會有不識字或知識水平低下的報應。



在地文史工作者黃適上老師訴說小時候在龍山國中附近撿拾被丟棄鉛字的回憶。



工作檯前吳師傅雙手觸及鉛字和鉛角，體現活字印刷特殊的「手感」。

改變與時俱進

2017.6~12

● 2017/06/16 自由時報

香火鼎盛的萬華艋舺龍山寺原本有七座香爐，2015年後剩三座香爐，為順應環保意識，今天九時卅分將再度減香，僅留下正殿的觀世音爐，信眾僅需拿一炷香，市長柯文哲、台大校長楊泮池和臺大醫院多名醫師將出席封爐儀式。

● 2017/07/11 自由時報

萬大線第一期工程從新店線中正紀念堂站開始，向西經過萬華區且穿越新店溪後，沿途再經過永和、中和，9座站名分別為中正紀念堂站、植物園站、廈安站、加蚋（北捷註讀音為ㄌㄚˊ）站、永和站、中和站、雙和醫院站、中和高中站及莒光站。

● 2017/08/31 中國時報

萬華區老松國小學生多的時候高達萬人，但受少子化等因素影響，現在學生數驟降至458人，放學時間校門口已沒從前接送車水馬龍的情形。

● 2017/09/20 自由時報

位於萬華區貴陽街的艋舺青山宮擁有161年的歷史，供奉青山靈安尊王，為萬華地區重要信仰，每年農曆10月23日為青山王聖誕日，為萬華區迎神中最盛大者，俗稱「艋舺大拜拜」，為台北市3大廟會之一。而近年為了迎接年輕世代改變形式，去年於和平青草園舉辦「艋舺青山祭」音樂會的大台北文化協會也宣布今年12月8日、9日將會擴大舉辦，將舉辦2天的音樂活動。

● 2017/10/02 自由時報

台北萬華環河南路、和平西路三段晚間8點半左右停電，影響約2千戶。台電表示，停電原因是由於饋線跳脫。

● 2017/10/06 聯合新聞網

北市大同、萬華開發早，發展較慢，一般人認為當地房老，人老，屋主也最老。但官方一項最新統計顯示，兩區人口結構沒想像那樣老，二、三十歲年輕人占比僅低於內湖南港，老年屋主占比也非北市最高。

臺灣房屋智庫發言人張旭嵐表示，這項統計顯示，北市近年積極推動西區門戶計畫，大同、萬華隨市容轉變，加上近市中心，交通方便，房價相對便宜，已開始吸引年輕上班族進駐，逐漸擺脫老態。

● 2017/10/07 自由時報

台北市萬華區青年公宅去年2月開工後，預定興建兩棟住宅大樓，明年八月底完工、11月開放抽籤，隔年2月就可入住。主要出租對象鎖定無殼的年輕族群，預期租金將偏低。

● 2017/11/16 聯合新聞網

台北市萬華艋舺公園長年聚集街友，市議員鍾小平前天在議會質詢時，主張將艋舺公園的遮蔽物全拆光，就不會聚集街友，在地幫助街友的芒草心慈善協會秘書長李盈姿說，這並不治本，增加中短期的收容所，幫助無家者自立，才是解方。

● 2017/11/16 天下雜誌

根據綜所稅申報資料，台北市所得中位數最低的里，是位於萬華區的柳鄉里。這裡是全台北最早實施公辦都更的地方，至今保有六間柑仔店，在經濟起飛的年代，吸引眾多上台北打拚的遊子在此安身立命。

● 2017/12/03 自由時報

市府擬斥資140億元改建萬華區第一果菜及魚類批發市場，改建案設計準則日前有條件通過都市設計審議會；不過，不少都審委員都還有「異見」，工務局就向外進行專業營建管理案（PCM）招標不少委員針對市場改建量體、建蔽率與動線等提出不少問題，「若以現行版本通過根本是災難」；況且計畫修正結果都還沒審完，有意投標廠商根本無所適從。

● 2017/12/11 聯合新聞網

座落於艋舺大道的凱達大飯店今年成立後，帶來不少自由行觀光客，當地居民、艋舺服飾商圈發展協會理事長洪傳雄說，飯店開幕後商圈確實多了許多外國面孔，不過連結車站、飯店的空橋卻像「蚊子橋」，徒有空間卻沒有規劃，空橋到了晚上更是漆黑一片，希望北市府與飯店可以合作，活化空橋，為商圈帶來更多商機。

● 2017/12/19 聯合新聞網

今年高齡78歲的廖榮吉，在萬華當地人稱「刈包吉」，32年來辦了逾20次「街友宴」，最初在梧州街邊席開五桌，一路走來到現在每辦一次就是6百桌起跳。多年過去，廖榮吉已白髮斑斑，他比著自己的脊椎說，去年才因脊椎老化動手術，所以現在想退休了，想找辦街友宴的接班人。

心得留聲機

在生活中創作「人生的戲」

撰文、照片／駱靜如

退休後，生活輕鬆閒適，但也缺乏重心，總感覺若有所失，所幸每週二到萬華社大參加「人生的戲」課程，開啟生命另一扇門。

這堂課由林文智老師和鄭美里老師合開，文智老師是電影導演，有豐富的影視製作經驗；美里老師長期帶領讀書會及寫作課程，有豐富的寫作指導經驗，這堂課集合他們的專長，內容涵蓋閱讀、觀影及創作，加上同學的生命經驗與互動，十分精采。

上學期以「夢」為主題展開課程，文智老師以豐富的教材啟迪我們進入創作的領域。影片方面，我們觀賞瑞典名導洛伊安德森的人生三部曲：《啊！人生》、《二樓傳來的歌聲》、《鴿子在樹枝上沉思》以及蘇聯名導塔可夫斯基的《鄉愁》、《犧牲》，另外也穿插日本北野武的作品。閱讀方面，老師深入剖析俄國作家杜斯妥也夫斯基與契訶夫的短篇小說，透過這些非主流、深邃且充滿哲思的作品，我們了解現實的荒謬與創作的多元。

在閱讀、觀影之外，美里老師設計許多有趣的小活動，讓我們自然地、毫無障礙地進入文字與圖像創作，在老師的指導與整合之後，同學在期末都得以完成充滿趣味又獨特的作品。

本學期的課程設計以「我們如何觀看世界，世界如何觀看我們」為主題，開學至今已觀賞了《鏡子》、《遠離賭城》、《永遠的一天》、《烈焰寫手》、《乘著光影旅行》、《熱帶疾病》等電影，兼有記錄片、劇情片。藉由這些傑出的影像作品，文智老師與我們漫談創作角度、光影運用、人生抉擇、每堂課都飽滿充實，意猶未盡。



創作方面，美里老師則在學期初就藉由九宮格引導我們整理童年記憶，透過彼此分享，既回顧人生之路，蒐集創作題材，也開啟生命的黑盒子，期待生活得更自在自得。非常感謝文智老師與美里老師的用心引導，同學們的誠摯分享，也期待更多夥伴一起來社大學習。



心得留聲機

炎炎夏日學耳穴

撰文、照片／蘇柏誠



夏日炎炎，挨在冷氣房內，身上仍冒著汗，心中盤算找些中醫相關的東西學學。衡量著時間，靠 google 找著了 Lisa 老師的耳穴課，下載報名表，直奔社大。

盼著、盼著幾週後，Lisa 老師說「出口轉內銷 & 反射區」，我愣住了。耳穴是什？穴道能幹什？一大團疑惑。

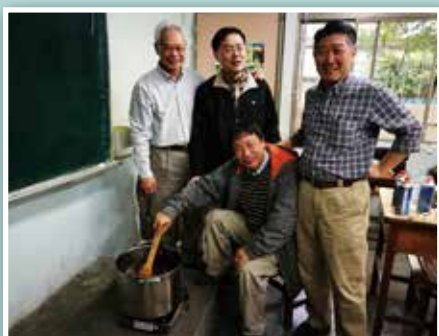
總得先說服自己才能學得好吧。解剖 & 組織我並不陌生，網上找答案囉。從較拿手的西洋文獻入手。瑞典神經學家和北京中醫單位協同研究，證實經絡穴道是一條「低流阻循環通道」，也包含著肥大細胞 & 組織胺的運作。這些概念拉近了和病理的關係。茅塞頓開。



專心聆聽 Lisa 老師一一述說穴道，也貼了幾回，腦袋依然在耳穴外頭徘徊。基本功不足，沒法分清楚「肝」是中醫的肝還是西醫的肝？得讀些東西。五臟六腑十二經絡讀了一大回。總算能將 spirit, emotion, metabolic & circulation, filtration, development & maintenance 連結上了病理學。中西相輔相成。

耳穴學習引領中醫基礎探索，開啟我的中西醫理相容。期待下半期的「配穴」，必定花火燦爛。

課堂中，Lisa 老師深入淺出、妙語如珠，同儕互融洽、活潑，學習充滿樂趣。美中不足的是，教室環境讓大夥兒經常要成為「蚊子生物鏈」中的下游生物，但仍不減其學習興趣，獲益良多！







《艋舺傳奇》 編輯採訪志工強力募集中

現實確實有時候醜陋甚至難堪，但還是有美麗。而因為美麗，才讓一群人可以踏在柔軟的土地上，腳勁更為堅實。關於艋舺，你是否有很多話想說？或者你本身就是滿載著故事的道地老艋舺？如果你願意傾聽艋舺娓娓的訴說，請加入我們，一起踏在這塊土地上，成就傳奇。「萬華社區大學編輯採訪社」歡迎你！

臺北市萬華社區大學自民國 89 年成立，深耕社區已 18 個年頭，「艋舺傳奇」初期為萬華社大校園刊物，民國 94 年改頭換面——「改」由社區起「頭」，期待轉「換」萬華的刻板「面」貌，自此，轉型為社區雜誌。

採訪編輯過程中，由一般民眾、社區居民擔任記者，透過《艋舺傳奇》紀錄、傳遞社區的故事，進一步與社區對話。

一群對萬華充滿熱情的人，一個充滿故事的社區，萬華社大以非營利組織維持艋舺傳奇的印刷發行，您的贊助參與，是對我們極大的鼓勵與認同，更是將力量傳播出去的種籽。

感謝您贊助印刷，臺北市萬華社區大學將回饋贈閱《艋舺傳奇》，一年兩期，逢一、七月份出刊（開本 21cm × 29.7cm）



臺北市萬華社區大學
TAIPEI WAN HUA COMMUNITY COLLEGE

【聯絡人】臺北市萬華社區大學 社區專員林書仔
【地 址】10849 臺北市萬華區南寧路 46 號（龍山國中內）
10864 臺北市萬華區西藏路 201 號（萬華國中內）
【電 話】02-23064267 分機 12
【傳 真】02-23064268
【部落格】<http://mypaper.pchome.com.tw/news/wanhuedit>
【網 站】<http://www.whcc.org.tw>
【信 箱】shuyu@whcc.org.tw

艋舺傳奇

印刷贊助

歡迎小額捐款

贊助人（或贊助單位）：

身分證字號：

贊助金額：

收據（捐款單）地址：

寄書地址：□同收據地址

電話：

聯絡方式：

我願意贊助費用（請在□內打勾）

☐ 方式 1. 一次贊助 3 年 6 期，共 500 元（回饋贈閱 6 期）

☐ 方式 2. 一本 100 × 您願意幫助的數量 = 總贊助金額

例：您願意贊助 100 本，贊助金額為 10,000 元，回饋贈閱 100 本，掛號郵資（每本 35 元）請贊助人自行負擔，未註明期數將回饋贈閱當期雜誌

戶名：財團法人愛家文化事業基金會

金融機構名稱：台北富邦大安分行

銀行代碼：012-3707 帳號：370 102 149671

匯款後請
傳真或郵寄
回執函